

**Textos eucarísticos castellanos del siglo XVII  
en el Archivo de Música del Monasterio de  
San Lorenzo el Real del Escorial**

**José SIERRA PÉREZ**  
Real Conservatorio Superior  
de Música de Madrid



El riquísimo Archivo de Música del Monasterio del Escorial, con obras pertenecientes a los siglos XVI-XIX (primer tercio), contiene obras fundamentalmente vocales, ya sean religiosas o profanas, con texto latino (Oficio y Misa) y castellano (Villancicos, Cantadas, Arias..., textos para la música escénica, romances...).

Los textos castellanos que se conservan en las obras de música han sido tradicionalmente algo olvidados por los investigadores literarios, e incluso olvidados del todo. Dado que la investigación musicológica va más lenta que la literaria y que –en cualquier caso– es más limitada y selectiva debido a la dificultad para publicar la música, estos textos han sido siempre de difícil acceso.

Este trabajo pretende acercar a los investigadores (literarios, liturgistas, historiadores de la cultura en general...) los textos del siglo XVII referidos a la eucaristía que se conservan en el Archivo de Música del Escorial.

Los textos castellanos se introducen en la liturgia del Escorial en el siglo XVII, no conservándose ni uno solo perteneciente al siglo XVI.

La generalización del uso de los textos castellanos se realiza en la segunda mitad del siglo XVII, fundamentalmente a través del villancico, siendo dos importantes representantes los maestros de capilla jerónimos, fray Juan Durango (1632-1696) y fray Diego de Torrijos (1653-1691). Se da la extraña circunstancia de que el influyente maestro de capilla, fray Pedro de Tafalla (1606-1660), sólo tiene una obra en castellano, precisamente dedicada a la eucaristía, *O inefable sacramento*, hecho que nos habla –obsérvense las fechas– de la progresiva generalización en la introducción de los textos castellanos conforme avanza la segunda mitad del siglo XVII.

En este trabajo no se quiere hacer ninguna apreciación literaria ni litúrgica o religiosa, tarea que se deja para los especialistas en esos temas.

En cuanto a los aspectos musicales cabría señalar la casi exclusiva utilización del villancico, con la forma de estribillo y coplas. La música siempre es la misma para todas las coplas y después de cada una de ellas, a no ser que se indique que son seguidas, se canta el estribillo. El villancico tiene la misma forma musical que el tono humano o el tono a lo divino, que tanto se utilizaría durante

el siglo XVII. En los textos se nota con frecuencia el trasvase de conceptos de lo humano a lo divino.

Esta música, con frecuencia compuesta para varios coros, tiene una textura armónica más que contrapuntística. Órgano, arpa y bajón son los instrumentos acompañantes. A veces, aunque no está indicado en los papeles de música, se acompañan también con otros instrumentos.

Los textos no son indicativos de la calidad de la música. Hay que hacer una abstracción para poder entender que un texto de una calidad mediana puede tener una música de mayor calidad, y viceversa.

El criterio básico para la transcripción de los textos es que se ha actualizado siempre la grafía y puntuación, y que sólo se mantienen aquellos fonemas que implican un sonido distinto, por ejemplo la *ç* por *z* o la *x* por *j*.

Antes de cada uno de los textos se indica la signatura, el autor, si se sabe, la época de la grafía musical y el título, tal como aparece en la portada de la partitura, sin cambiar nada. Los Maestros de Capilla del Monasterio del Escorial van en cursiva.

La exposición de las obras sigue el orden y signaturas del Catálogo de Samuel Rubio, *Catálogo del Archivo de Música del Monasterio de San Lorenzo el Real de El Escorial*, Excma. Diputación Provincial de Cuenca, Cuenca 1976.

En APÉNDICE se recogen por géneros todo los textos castellanos del Archivo.

## 1

**LP 28, 22, fols. 38v, 39v, 40v.**

**Autor musical: Sebastián Durón (1660-1716).**

**Escritura musical: siglo XVII.**

*Al Ssmo.*

[Estríbillo]

Todo es enigmas: amor  
ya es cordero, ya es pastor,  
rubia espiga, blanca flor,  
nieve pura, vivo ardor.

Y, como hay Dios,  
que es más  
de lo que sé yo.

[Coplas]

1.<sup>a</sup> Es cordero que los sellos  
del cerrado libro abrió.  
que si un Juan lo testifica,  
otro Juan lo señaló.

2.<sup>a</sup> Es espiga cuyo grano  
muerto en la tierra cayó  
y de vida nos produce  
un fruto que es bendición.

## 2

**LP 28, 22, fols. 37r-38v.**

**Autor musical: Sebastián Durón (1660-1716).**

**Escritura musical: siglo XVII.**

*Otro al Ssmo. de Durón*

A fe, corazón,  
que como gozemos  
el pan de la vida  
que amante deseo,  
me he de reír  
de este mundo sobervio,  
todo mentiras,  
todo escarmientos,  
sustos, pesares,  
ansias y riesgos.

Y yo te prometo  
qu desta vida y llanto  
contrito hemos de hazer  
una masa [¿mesa?] del cielo.

A fe, corazón,

....

Con este pan soberano  
nada, corazón, deseo,  
pues cuando estoy más ansioso  
descanso más satisfecho,  
como le quiera fino y atento  
me he de reír  
de este mundo sobervio.

## 3

**LP 28, fols. 41r-41v.**

**Autor musical: Anónimo.**

**Escritura musical: siglo XVII.**

*Villancico a 4. Al Ssmo. mui despacio*

Ola, hao, valedme,  
 mi pobre navecilla  
 se pierde.  
 Ay, ay, que me anego.  
 Ay, ay, que me ahogo.  
 Favor, piedad, socorro.  
 Cielos, valedme,  
 que me anego navegando  
 en el mar de los deleites,  
 pues no amaina este mar  
 aunque es de leche.  
 Aunque navego el mar  
 que es piélagos de luces de coral,  
 socorredme  
 que es océano inmenso,  
 estrecho, breve, hao.

Coplas a 4

---

Hombre que en el mar navegas  
 pacífico de esa leche  
 ¿para qué pides ayuda  
 si el ahogo es el deleite?

## 4

**162-2.****Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII.***Corpus a 8*<sup>1</sup>[Estríbillo]

Abejuela,  
 si mueres de amores,  
 corre, vuela,  
 que aquí están las flores.

Abejuela,  
 si dices que amas,  
 corre, vuela,  
 que aquí están las llamas.

Ven a ver  
 un clavel matizado,  
 un incendio nevado  
 en cuyos candores,  
 mariposa,  
 si dices que amas,  
 corre, vuela,  
 que aquí están las llamas.

Coplas

- 1.<sup>a</sup> Corre y vuela, abeja buena,  
 a la cándida Azuzena  
 que de gracia el Alma llena  
 en sus nevados candores.
- 2.<sup>a</sup> Corre a la fragante rosa,  
 flor, la más bella y hermosa  
 que sus matices rebosa  
 en los incendios de amores.
- 3.<sup>a</sup> Corre al clavel rubicundo  
 que en milagro sin segundo  
 hoy se muestra a todo el mundo  
 en las finezas mayores.
- 4.<sup>a</sup> Corre al jazmín oloroso  
 que un círculo glorioso  
 tan franco está y generoso  
 que hace a todos mil favores.

---

1. La parte del Acompañamiento pone al principio: «Acompto. A 8, estri.o al SSmo.».

## 5

**166-6.****Autor musical: Anónimo.****Escritura del siglo XVII.***Acompto. al 4.<sup>o</sup> 2*

Alarma, alarma, potencias.  
 Alarma, alarma, sentidos.  
 Despertad al alma presto,  
 que os corre grande peligro.

**Tiple 1.º (dos veces)**

Advierte, Filotea,  
 que se trastorna un risco  
 y no es lo más difícil  
 vencer a cuerpo visto.

**Todos**

Advierte, mira, atiende  
 peregrina belona,  
 que más que vistas  
 puntas solapadas destrozan.

**Tiple 1.º**

Rompe de esas efigies  
 el cauteloso enredo  
 fixando confianzas  
 en desnudos afectos.

**Todos**

Este amor, cuerpo de Cristo,  
 más parece sacramento  
 en un pequeñito cuerpo.

**Todos**

Suelta la presa al batán,  
 abre el ojo al desengaño  
 de aquella mancha de Adán.  
 Tin, tin, tan, tin, tan, tan, tan.

Coplas

1.<sup>a</sup> Después que amor fue Galán  
 se introduxo a batanero  
 porque le ha rompido el fuero  
 esta viznieta de Adán.

2.<sup>a</sup> Suelta la presa al batán,  
 pronto llega el desengaño  
 y quedará limpio el paño  
 del desacierto de Adán.

•••

Ven al tálamo, ven  
 que amor en la unión te ha prometido  
 pues acrisola en el sentido  
 el golpear del rigor.

•••

Victoria, humanos.  
 Batalla, cielos.  
 Mirad que ha robado amor  
 un divino verbo.

---

2. La parte del Acompañamiento tiene también un «Acompto. Al Duo», que contiene las mismas piezas, excepto a partir de las coplas.



## 6

161-5.

**Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII.**

*Corpus*  
*Al blanco de aquel jazmín*  
*Villancico a 7*

[Estríbillo]

Al blanco de aquel jazmín  
disparó una flecha amor  
y su ardiente actividad  
en clavel le tra[n]sformó.

No es gran primor  
que acierte en el tiro  
un ciego  
si es Dios.

Sí es gran primor,  
que dispare flechas

que vuelen derechas  
que asiste la fe  
al blanco de amor.

[Respuesta]

Sí es gran primor.  
No, no es gran primor.  
Tirarme al pecho  
por herirme el alma  
no es noble trofeo.  
Sí, sí es gran primor.

## Coplas

1.<sup>a</sup> Cándidas luces enciende  
en nieve el divino amor  
y el rojo matiz encubre  
porque dé en el blanco yo.

Y es triunfo mayor  
que la vista me aumente  
lo que me cegó.  
No. No es triunfo mayor  
que rendirse a lo excelso  
realza el valor.

2.<sup>a</sup> Único, raro milagro  
a donde el Poder cifró  
de amor todo lo posible  
y el valor del mismo Dios.

Y es triunfo mayor  
que le ignore el discurso  
y el sentido no.  
No. No es triunfo mayor,  
que el creer lo difícil  
es blasón mayor.

3.<sup>a</sup> Último bien de los bienes  
donde mi mal fenezió  
y en permanentes favores  
inmortal se eternizó.

Y es triunfo mayor  
que pasible y posible vea  
un hombre Dios.  
No. No es triunfo mayor,  
que la traza encuentre  
quien la forma dio.

4.<sup>a</sup> Púrpura vierte en claveles  
el ampo que floreció,  
jazmín que variado en sangre  
víctima pura es del sol.

Y es triunfo mayor  
que el incendio  
aliente flamante la flor.  
No. No es triunfo mayor  
que la llama en cenizas  
conserva su ardor.

## 7

**220 (161-4).**

**Autor musical: La letra es de Juan Durango (1632-1696).**

**Escritura: siglo XVII.**

*Villancico al Santmo. Sacrato.*  
*a 7*

[Estríbillo]

---

Al que rayos encubre en candores  
por Dios le conozco.  
Atienda y verá  
cómo en breve le digo su vida  
por más que en disfraces  
se quiera ocultar.  
Cantad, cantad, cantad  
y vaya de variedad.  
Con acordes instrumentos  
pueblen las voces los vientos  
y admire la tierra  
tan gran novedad.

Coplas

- 
- 1.<sup>a</sup> Hombre de Dios, Dios y hombre,  
caballero de lo blanco,  
qué disimulos son esos,  
qué disfraces a lo bravo.
  - 2.<sup>a</sup> Cinco palabras a mí,  
sepa, señor embozado,  
que ya sé cuántas son cinco  
y por mi pico me balgo.
  - 3.<sup>a</sup> Acuértese de una noche  
cuando con doce cenando  
le hize esconder el cuerpo  
donde no puede negarlo.
  - 4.<sup>a</sup> Qué sirve agora esperarme  
de sol a sol en el campo  
de ese cristal donde tiene  
tanto ángel de la mano.

## 8

222 (161-6).

**Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII.**

*Al SSmo. Sacramto. Amor que triunfas rindiendo.  
Villancico 6. Tenor y Contralto*

Estribillo

Amor que triunfas rindiendo  
en cándido arpón,  
escóndele como incendio,  
descúbrelle como albor  
pues la fineza mayor  
es hallar el alago

en ardor,  
en dulce suspensión  
del corazón.  
Éste sí que es  
el triunfo mayor.

Coplas

1.<sup>a</sup> Por triunfar enamorado  
amor se rinde al amor.  
Sugétale su fineza,  
ensálzale su blasón.  
Éste sí que es el triunfo mayor,  
donde el dueño del trofeo  
es vencido y vencedor.

4.<sup>a</sup> Porque sus luces no abrasen  
y porque alumbren mejor,  
retíralas, blanca nube,  
propónelas, bello ardor.  
Éste sí que es el triunfo mayor,  
donde se trata la llama  
sin que ofenda el resplandor.

2.<sup>a</sup> A ser clisié (¿cliché?) de los hombres  
con los hombres se quedó  
amándolos, sol constante;  
buscándolos, girasol.  
Éste sí que es el triunfo mayor  
donde corona tu afecto  
tan enamorada flor.

5.<sup>a</sup> Al pecho que más amante  
sus luces solicitó  
abrásale como rayo  
y lústrale como sol.  
Éste sí que es el triunfo mayor,  
donde triunfa el lucimiento  
del estrago del ardor.

3.<sup>a</sup> Su amor le oculta y publica  
a un tiempo con una acción.  
Ocúltale en el disfraz.  
Públcale en el sabor.  
Éste sí que es el triunfo mayor,  
donde la misma victoria  
manifiesta al que venció.

6.<sup>a</sup> De su ardor y sus albores  
un mongibelo<sup>3</sup> formó.  
Fabrícalle del incendio  
corónale del candor.  
Éste sí que es el triunfo mayor  
donde la nieve y el fuego  
rindieron su oposición.

3. Espasa: «Mongibel o Mongibelo.m.ant. INFIERNO.// Es el nombre siciliano del Etna, de lo cual se desprende su significado metafórico antiguo».

7.<sup>a</sup> Para tan nueva fineza  
 amor y poder juntó.  
 Ofrécela como amante  
 dispónela como Dios.  
 Éste sí que es el triunfo mayor  
 donde el poder executa  
 las finezas del amor.

8.<sup>a</sup> Ni la vista ni el discurso  
 alcanzan tanto primor.  
 Ignórale quien le quiere.  
 Conócele quien cegó.  
 Éste sí que es el triunfo mayor  
 donde es la razón trofeo  
 de otra superior razón.

## 9

224 (161-2).

**Autor musical: Juan de Durango<sup>4</sup> (1632-1696).**

**Escritura: siglo XVII.**

*Corpus Aunque Dios te da su mesa a 8*

Aunque Dios te da su mesa  
 no hay llegar con vanidad,  
 que en habiendo imperfección  
 tiene acíbar el panal.

Pues, ¿cómo se ha de llegar?

Llega rendido a la mesa  
 donde repiten las aves  
 con picos dulces y graves  
 viendo al que encogido está.

No hay que llegar con vanidad.

Y admirándose los cielos  
 formando entre avisos celos  
 con lenguas que amor les da,

no hay que llegar con vanidad  
 le dicen mirando al hombre  
 y gloria que amor le da.

Coplas

---

1.<sup>a</sup> En breve esfera de nieve.  
 Hoy todo Dios se disfrazo  
 abreviando lo infinito.  
 por darse al hombre en sustancia.

2.<sup>a</sup> Tanta gloria y tanto cielo  
 no malogre tu arrogancia  
 que aunque éste es manjar de vida  
 también es manjar que mata.

3.<sup>a</sup> Las dulçuras desta mesa,  
 a quién no roban el alma.  
 Quien come a Dios, qué más vida.  
 Quien le goza, qué más gracia.

4.<sup>a</sup> Entre blancos accidentes  
 hace plato mi esperanza  
 por dar lugar al deseo  
 a que goce lo que ama.

---

4. Antes estaba en Anónimos. Es idéntico al 676 (28-6), que es de Durango y tiene su letra.

## 10

225 (166-9).

**Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII.***Dúo al Ssmo. Sacramento  
Abecillas*

## Estribillo

---

Avecillas que en coros alegres  
festejáis la salida del sol,  
cantad con dulce primor  
que el fénix divino se abrasa,  
muere y renace en fuego de amor.

## Coplas

- 
- |  |   |
|--|---|
| 1. <sup>a</sup> Este fénix soberano<br>es el mismo que murió<br>y de sus propias cenizas<br>a ser de su ser volvió.  | 3. <sup>a</sup> Hizo de su carne y sangre<br>divina transformación<br>que publica misterioso<br>los incendios de su amor. |
| 2. <sup>a</sup> En la celestial Arabia<br>solo y único nació,<br>que si hay otros dos<br>como él no puede haber dos. | 4. <sup>a</sup> Entre accidentes de pan<br>su cuerpo constituyó<br>a ser del alma sustento<br>bien que no tiene mayor.    |
| [Los dos]  | [Los dos]   |
| Vatió el fuego con las alas<br>de su ardiente corazón  | Milagro tan prodigioso<br>afecto ha sido de amor  |
| y como es de amor la llama<br>dulcemente se abrasó.  | que la música en sus glorias<br>desta suerte al viento hirió.   |
| Avecillas que en coros alegres<br>festejáis la salida del sol...   | Avecillas que en coros alegres<br>festejáis la salida del sol...  |

## 11

**226 (161-8).****Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII.**

## Estribillo

---

Ay, cómo vuela  
 la mariposita  
 que el aire navega, ela,  
 que se engolfa,  
 que se anega.  
 Sí<sup>5</sup>, la llama ama.  
 Vuela ligera.  
 Sí, al candor se arroja, roja  
 pavesa  
 a la que, bella, ella  
 se quema.

## Coplas

---

Inquietud y donaire,  
 aire y pureça  
 dan al viento sus alas,  
 alas y flechas.

## 12

**228 (161-3).****Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII.**

## Estribillo

---

El galán por quien vive  
 la tierra y çielo  
 a una joya reduçe  
 de amor el premio.

Venid, entendidos,  
 a merecer el premio.  
 Venid, entendidos,  
 a mereçer discretos.

---

Humildes alcanzad<sup>6</sup>, llegad.  
 Humildes alcanzad<sup>7</sup>, venid.  
 Venid y llegad,  
 que se ostenta liberal.

Y aunque los dispuestos quiere,  
 el que menos presumiere  
 desta gala es más capaz.  
 Llegad a mereçer, alcanzad<sup>8</sup>.

---

5. Tanto en este verso como en dos más adelante, parece que se trata más bien de un «sí» afirmativo (tal como se transcribe) que condicional.

6. El ms. dice alcanzar.

7. *Ibid.*

8. *Ibid.*

## Coplas

- 
- |  |   |
|--|---|
| <p>1.<sup>a</sup> Para luçir en sus bodas<br/>el verdadero galán<br/>todo lo empeña en aquella<br/>breve joya de cristal.</p> <p>2.<sup>a</sup> El tesoro de su reino<br/>le cuesta a su majestad<br/>y es tan cierto, que<br/>ya no le queda qué dar.</p> | <p>3.<sup>a</sup> El oro que la guarneçe<br/>tan acrisolado está<br/>que el dichoso que la lleva<br/>es en la fineza igual.</p> <p>4.<sup>a</sup> Esmáltanla hermosas piedras<br/>de tan grande claridad<br/>que el rey las bañó en su sangre<br/>para que brillasen más.</p> <p>5.<sup>a</sup> Con los ojos de la fe<br/>grabado en ella verán<br/>un cordero, insignia regia,<br/>teñida en púrpura real.</p> |
|--|---|

## 13

**230 (162-9)****Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII.***Villancio al Smo. Ssto. a 4*

Hola, pastorcillo,  
que la espiga ves.  
No interrumpa el curso  
de tu osado pie  
cuando la toca  
el céfiro manso,  
el blando murmúreo

que forma la mies.  
Ay, qué dulce que es.  
Y cómo en el piélagos  
de hondas doradas  
el viento bullendo  
las hace mover.  
Ay, qué dulce que es

## Coplas

- 
- |  |  |
|--|--|
| <p>1.<sup>a</sup> Pues quieres gozar, pastor,<br/>de las troxes de Belén<br/>entre los haces de Ruth<br/>los racimos de Caleph.<br/>No interrumpa el curso<br/>de tu osado pie<br/>el blando murmúreo<br/>que forma la mies.</p> <p>2.<sup>a</sup> Venera el pan de David<br/>hostia de Melchisedech,<br/>dulce panal de Sansón.<br/>fabricado en virgen miel.<br/>No interrumpa el curso...</p> | <p>3.<sup>a</sup> El ruido que oyes, sutil,<br/>en las mieses formar es<br/>un empezar a adorar<br/>la deidad que no se ve.<br/>No interrumpa el curso...</p> <p>4.<sup>a</sup> Repare tu pie al pasar<br/>que a pisar va descortés<br/>lo que después de hecho pan<br/>que le adores puede ser.<br/>No interrumpa el curso...</p> |
|--|--|

## 14

232 (166-10).

**Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII [\*\*\*En partitura].***Villancico al Sanmo. a 4*

## Estribillo

---

Diestro marinero  
que la barca engolfas  
y al aire sus plumas  
vuelan viento en popa.

Sigue la fe  
que el puerto te ofrece.  
Ay, que te anegas  
si el norte pierdes.

## Copla

---

Pielagos inmensos surcas,  
discurso con la zozobra  
de perderte.  
Ay, cuando más te remontas.  
Hola, hola, que la fe va por norte  
en tus derrotas.

## 15

234 (161-14).

**Autor: Anónimo. La letra es de Juan Durango<sup>9</sup> (1632-1696).****Escritura: siglo XVII.***Villancico al Satmo. Sacrato. A 8*

## [Estribillo]

---

Serafinos al arca del çielo  
cantan sonoros con voces acordes.  
Ay, cómo suenan. Ay, cómo alientan.  
Ay, cómo trinan. Ay, cómo corren.

---

9. Es muy probable que sea Durango el autor porque en un pasaje en que se canta (Tenor 1.º choro) la palabra «corren» hace una escala decendente muy semejante a la de un romance del cancionero: «Corre, arroyuelo, a la selva».



## Coplas

- |  |  |
|--|--|
| <p>1.<sup>a</sup> Enfermó Cristo de amor<br/>Y aunque fue en vida muy sano<br/>le apretó tanto el achaque<br/>que estuvo sacramentado.</p> | <p>3.<sup>a</sup> San Pedro le confesó<br/>y aunque es un caso muy raro<br/>el querer, aunque sin culpa,<br/>morir también [¿tan bien?] confesado.</p> |
| <p>2.<sup>a</sup> De unos ciertos accidentes<br/>le hallaron tan apretado<br/>que entendieron se moría<br/>según se quedó de blanco.</p>   | <p>4.<sup>a</sup> Hecho un armiño de amor<br/>este amante soberano<br/>que a cualquiera que le ama<br/>se da a comer a bocados.</p>                    |

## 16

237 (161-1).

**Autor musical: Anónimo.****Escritura: siglo XVII.***O Admirable Sacramento*

O admirable sacramento,  
de la Gloria dulce prenda,  
seas por siempre alabado  
en los cielos y en la tierra.

Y la pura concepción  
de la que es del cielo Reina  
sin pecado original  
por siempre alabado sea.

## 17

422 (16-1).

**Autor musical: Pedro Ardanaz (1638-1706).***Villancico al SS<sup>mo</sup>*

Celestes escuadras  
del alto zafir,  
corred presurosas,  
alegres venid.

Y a n[uestro] sacro  
del cielo adalid,

hacedle la salva  
al son del clarín.

Y pues que su triunfo  
la tierra celebra  
por todo el confín.

## 18

423 (16-2).

Autor musical: Pedro Ardanaz (1638-1706).

*Villancico*

[Estribillo]

---

Oigan de un amante finezas heroicas,  
 sepan que entre cándidos velos se obstenta  
 miren lo que blandos afectos le dicen,  
 pues hoy en su mesa por dichas que logran  
 le rinden las gracias, le cantan las glorias.  
 Porque el pan que ofrece a los que le sirven,  
 es pan de los cielos bajado a la tierra,  
 que sólo los hombres en gracia le logran.

[Coplas]

---

Esta mesa no la entiendo  
 pues, aunque como infinito,  
 en llegando una persona  
 no encuentra fin ni principio.

Esta soberana mesa  
 contra las penas se hizo,  
 pues cuanto es más el pesar  
 tanto es más el regocijo.

Quien aquí llega a comer  
 no llegue león altivo,  
 que hace callando un Cordero  
 con sus válidos balidos.

La persona que convida  
 tan liberal le publico  
 que como beban y coman  
 mas que estén arrepentidos.

Temblando llego a comer  
 de este manjar, porque he visto  
 que si sabe hacer milagros  
 también hace basiliscos.

Dice que nos hizo hidalgos  
 y nos sacó de cautivos,  
 y en no pagándole el pecho  
 se pierde lo redimido.

No comí cosa en mi vida  
 que me ponga más enjuicio,  
 ni como cosa que tanto  
 me haga perder el sentido.

Cosas tiene de tormento  
 esta gloria en mi delito,  
 porque me hace confesar,  
 y con dolor excesivo.

Plubiera<sup>10</sup> a Dios cuando el cielo  
 hace el gasto y yo el recibo,  
 del mismo bien se me diera  
 lo que se me da del mismo.

Los que vienen a comer  
 que traigan agua les pido,  
 que como no falte el agua  
 no importa que falte el vino.

---

10. La forma «plubiera» parece sustituir a «pluguiera».

## 19

423 (16-2)<sup>11</sup>.

## 20

425 (16-4).

**Autor musical: Pedro Ardanaz (1638-1706).***Al SS.<sup>m</sup> Villancico*

## [Responsión]

Pues que por mi encarnaste,  
Dios soberano,  
cante el aplauso,  
que este es de tus finezas  
mayor milagro.

Oigan pues la disputa,  
atiendan probando en ella:  
la encarnación ha sido  
mayor fineza.

Pues por mi amor te veo  
sacramentado,  
cante el aplauso,  
que este es de tus finezas  
mayor milagro.

Oigan pues la disputa,  
atiendan probando en ella:  
que el sacramento ha sido  
mayor fineza.

Pues por mi padeciste,  
dueño sagrado,  
cante el aplauso,  
que este es de tus finezas  
mayor milagro.

Oigan pues la disputa,  
atiendan probando en ella:  
que la pasión ha sido  
mayor fineza.

## [Coplas]

1.<sup>a</sup> La fineza de más nombre  
fue poner en consonancia  
la no medida distancia  
que hubo desde Dios al hombre.  
Y pues no hay a quien no  
asombre  
amor que a tal obra obliga,  
bien es que el afecto diga

suspenso en tanta grandeza:  
la encarnación ha sido  
mayor fineza.

2.<sup>a</sup> Sólo su muerte aplaudir debo,  
que aunque de su ser  
desdice tanto el nacer,  
desdice más el morir.

---

11. Ver 426 (16-13).

Nada queda que añadir  
a quien en tantos dolores  
se deja morir de amores.  
Luego diré con certeza:  
que su pasión ha sido  
mayor fineza.

3.<sup>a</sup> De una y otra acción la gloria  
en sí el sacramento encierra,  
si es bajar sierre a la tierra  
de su pasión en memoria.  
Repetida la victoria  
se acredita singular  
que no cesando de amar  
bien probara en su entereza:  
que el sacramento ha sido  
mayor fineza.

4.<sup>a</sup> Más que morir fue nacer  
objeto tan soberano,  
pues uno es hacerse humano  
y otro, dejarlo de ser.  
Luego más que agradecer  
tiene nuestro afecto amante,  
y pues que fino y constante

se abaxe de tanta alteza:  
la encarnación ha sido  
mayor fineza.

5.<sup>a</sup> Si el ser mortal elegido,  
morir fineza es igual  
que el dejar de ser mortal  
no es dejar de haberlo sido.  
Cariño tan encendido  
deja mi pecho abrasado,  
puesto que él solo ha obligado  
a que diga mi tibieza:  
que su pasión ha sido  
mayor fineza.

6.<sup>a</sup> En nuestro amoroso afán,  
fineza es de más renombre  
que ser hombre por los hom-  
bres  
el ser por los hombres pan.  
Y si a ese misterio dan  
la gloria por superior  
de ser obra del amor,  
repita nuestra bajeza:  
que el sacramento ha sido  
mayor fineza.

## 21

426 (16-13).

Autor musical: Pedro Ardanaz (1638-1706).

*Villancico a SS.<sup>m</sup>*

Olas, olas de la mar  
 que me anego  
 entre golfos de cristal.  
 Con los ojos por alas  
 a ser me entrego,  
 mariposa a las llamas  
 de tanto incendio.

## [Coplas]

- 
- |   |  |
|---|--|
| <p>1.<sup>a</sup> Hoy el piélago divino<br/>         de este mar del sacramento,<br/>         surco en abismo de luces<br/>         buscando en bonanza el puerto.</p>  | <p>3.<sup>a</sup> Si a su proceloso golfo<br/>         el <i>maremagnum</i> tanteo<br/>         que es grande la fe me dice,<br/>         y por mí fee que lo creo.</p>    |
| <p>2.<sup>a</sup> Si examinar quiero el fondo,<br/>         voy a pique cuando veo<br/>         que en tal piélago de rayos<br/>         la fe es sólo el marinero.</p> | <p>4.<sup>a</sup> Las olas de los deleites<br/>         me hacen zozobrar los remos,<br/>         mas la aguja de aquel astro<br/>         me conduce al mejor puerto.</p> |

## 22

671 (28-4).

**Autor musical: Juan de Durango (1632-1696).****Fecha: 1694.**

*A este pan de los çielos*  
*Villancico Al Sant.mo. Sacrato. a 8*

## [Estribillo]

A este pan de los çielos  
canten la gala  
que en<sup>12</sup> dulçuras divinas  
para las almas.

Al maná del desierto  
lleva ventajas,  
que en nevados candores  
amor disfraza  
abrasadas finezas  
de tiernas llamas.

Vengan alegres,  
que el pan los aguarda  
con sabores gustosos  
de gloria y graçia.

## Coplas

- 1.<sup>a</sup> Vuestra bondad me admira  
y de ese cristal veo  
llover misericordias  
resplandeçer misterios.
- 2.<sup>a</sup> Vuestra paçiencia escriben  
las púas<sup>13</sup> del cerebro<sup>14</sup>  
la mano de un soldado,  
los rayos de ese cuerpo.
- 3.<sup>a</sup> Si vuestro amor es grande  
dígallo vuestro pecho;  
la invençión de esta mesa  
de la cruz el suceso.
- 4.<sup>a</sup> Si andáis a buscar almas,  
dígallo un fariseo  
la plática de del pozo,  
la del preçioso unguento.
- 5.<sup>a</sup> Dais en esta comida  
por prenda vuestro cuerpo,  
de la fe posesiones,  
esperanzas del premio.

---

12. ¿No sería mejor «es» en lugar de «en»?

13. No parece muy clara la metáfora.

14. El original dice «celebro», tal como se usaba decir en la época.

## 23

673 (28-18).

**Autor musical: Juan de Durango (1632-1696).****Escritura: siglo XVII.***A tirar*

[Estribillo]

---

A tirar convida el amor  
al blanco del sacramento.  
Al hombre le toca llevar  
buen intento, buen intento.

## Coplas

- 
- |   |   |
|---|---|
| <p>1.<sup>a</sup> Oiga cómo ha de llegar<br/>el que al blanco tirafiel.<br/>Tema mucho el acertar,<br/>que si piensa dar en él,<br/>bien se puede confesar.</p>                 | <p>4.<sup>a</sup> Lonjinos tirar quería<br/>y dio en la fe desde luego.<br/>Al punto en la fe daría<br/>porque como estaba çiego<br/>hizo bien la puntería.</p>           |
| <p>2.<sup>a</sup> Tiró Judas el primero<br/>y su nueva traça admiro,<br/>pues con disimulo fiero<br/>al sacramento hizo el tiro<br/>cuando apuntaba el<sup>15</sup> dinero.</p> | <p>5.<sup>a</sup> Tiró el judaísmo malo<br/>y en una cruz alta y fuerte<br/>clavó este blanco regalo<br/>y puso el pan de tal suerte<br/>que hubo del pan y del palo.</p> |
| <p>3.<sup>a</sup> Tiró Pedro, y no se ha visto<br/>lo que aquí le suçedió,<br/>pues a un judío muy listo<br/>a la primera acertó<br/>y erró tres veçes a Cristo.</p>            | <p>6.<sup>a</sup> Muchos tiraron sin dote<br/>a este pan que el çielo llena<br/>y en cuantos tiran se note<br/>mejor tira Magdalena<br/>que le acertó al primer lote.</p> |

---

15. ¿Mejor «al»?

## 24

**674 (28-7).**

**Autor musical: Juan Durango (1632-1696).**

**Escritura: siglo XVII.**

*Villancico al Santmo. sacrato. a 8*

[Estribillo]

Ah, del famoso Escorial  
donde amante y disfrazado  
el sol esfera ha tomado;  
que en la tierra no hay igual.

Goza del sol el favor  
pues en tu altura<sup>16</sup> mayor  
de nieve y jazmín vestido  
siendo encendido el clavel  
a lo público ha salido  
en cuerpo hermoso y real.  
Ah del famoso Escorial.

Cántenle villancicos sonoros  
pues va en procesión luçida  
convidando al pan del çielo.  
Sí, con vida dando  
con noble desvelo<sup>17</sup>.

Coplas

- 1.<sup>a</sup> Muévase la procesión  
entre cándidas cortinas  
el sol, que si amor le encubre,  
lince la fe le divisa.
- 2.<sup>a</sup> Ande el zodíaco ilustre  
desta octava maravilla  
donde en su obsequio gustosos  
los signos se multiplican.
- 3.<sup>a</sup> Sean floridos altares  
las çonas por donde gira  
dando en las mesas al alma  
mil regalos y deliçias.
- 4.<sup>a</sup> De vuelta al çirculo grande  
deste çielo en quien se mira  
venerado de coronas  
y aplaudido de capillas.

## 25

**676 (28-6)<sup>18</sup>.**

**Autor de la música: Juan de Durango (1632-1696).**

**Escritura: siglo XVII.**

*Villancico al Corpus. A 8*

16. Algunas voces dicen «en la tierra mayor».

17. Ver la puntuación de estos dos últimos versos.

18. Este mismo villancico está en 216 (161-2). Allí está el texto.



## 26

683 (28-5).

**Autor de la música: Juan de Durango (1632-1696).****Escritura: Grafía de Durnago.***Villancico al Santmo. Sacrato. A 8*

Olas de la mar,  
que me anego  
entre golfos de cristal.

Olas de la mar  
con los ojos por alas  
me entrego, mariposa,  
a la llama de tanto incendio.

## Coplas

- 
- |   |  |
|---|--|
| 1. <sup>a</sup> Galán el de la otra patria<br>diga para qué se ausenta<br>que amor y ausencia, rey mío,<br>son dos cosas muy opuestas.                          | 4. <sup>a</sup> Veámonos(sic) ya las caras,<br>y pues la suya es tan buena,<br>haga finezas de amante<br>con la cara descubierta.      |
| 2. <sup>a</sup> <sup>19</sup> Dirame que en los retiros<br>se acrisolan las finezas<br>pero siempre quien bien ama<br>ver tan costosa la prueba <sup>20</sup> . | 5. <sup>a</sup> Si por grave se recata,<br>como hay tanto que le vean,<br>bien pueden nuestros amores<br>publicarse aun en la iglesia. |
| 3. <sup>a</sup> No se ausenta por mi vida<br>ni me obliga a que le prenda<br>que haré de mi pecho cárcel<br>para que no salga della.                            | 6. <sup>a</sup> No me corra la cortina<br>esa magestad severa,<br>que si es rey, yo por su graçia,<br>que era esclava, soy reina.      |

---

19. Las coplas pares las hace a solo el alto del primer coro.

20. No parecen muy claros los dos últimos versos de esta copla, a pesar de estar así claramente escritos.

## 27

688 (29-14).

**Autor musical: Matías Durango.****Escritura: Grafía del P. Juan Durango, hermano de Matías.**

## [Estribillo]

Ya es marinero  
desnudo de amor  
y muda las alas  
en remos hoy.

Pues con vela desvelado  
y viento en popa el favor  
ya es marinero  
desnudo de amor.

Háganle salva  
sonoras sirenas,  
que hiza, que surca,  
que corre, que vuela.

Recíbanle alegres  
con dulce rumor.  
Ya es marinero  
desnudo de amor

## Coplas

1.<sup>a</sup> Amor del arco homicida  
que el timbre mayor esmalta  
tiró una flecha tan alta  
que en Dios encarnó la herida.

Embarcó la misma vida.  
en el bajel de la muerte  
que logró con mexor suerte  
en palinuro<sup>21</sup> mexor.

*Respuesta a las coplas.*  
Ya es marinero  
vestido de amor...

2.<sup>a</sup> Al puerto de Hostia llegó  
esta vela con desvelo  
y tomó la tierra çielo  
si el çielo tierra tomó.

Las áncoras arrojó  
de su misteriosa fe  
que al alma que no la ve  
aseguran del temor.

Ya es marinero...

3.<sup>a</sup> En el puerto se transforma  
y deja por solo amor  
una forma de color  
por otro color de forma.

Con el ver no se conforma  
que una vela que despliega  
a un tiempo que alumbra y çiega  
siendo sombra y resplandor.

Ya es marinero...

4.<sup>a</sup> Pues hoy con regio decoro  
al çielo conduce a tierra  
sacro bajel en que ençierra  
Amor todo su tesoro.

El dulce plomado coro  
¿que despertador el alva?  
¿hagasalva? al que nos salva  
con armonía y primor.

Ya es marinero....

21. Nombre mitológico de un Dios del mar.

## 28

721 (32-11).

**Autor musical:** [Sebastián] Durón (1660-1716).**Escritura:** siglo XVII.*Villanzico al SSmo. A 4.º. Blanca y pura estrella.  
Mro. Durón*[Estríbillo]

Blanca y pura estrella  
cuyo hermoso centro  
al bien de mi vida  
encubre, divino,  
con tanto misterio.

Concede tus luces,  
permite tu incendio  
cuando solicite  
gozar sus reflejos;  
que viva del propio  
motivo que muero.

Coplas

- 1.<sup>a</sup> En el mar de la culpa  
infelice navego  
y esa cándida estrella  
desde el naufragio  
conduce al puerto.
- 2.<sup>a</sup> Sitiada de mis vicios  
el alma considero  
en ese pan divino  
te entra el socorro  
entrándole el sustento.
- 3.<sup>a</sup> Cédula de la vida  
que al redimir su pueblo  
dio el Señor prodigioso  
a los que entonces  
escogidos fueron.
- 4.<sup>a</sup> Admirable comida,  
feliz aquel deseo  
que en llegando a tus aras  
se transforma en la luz  
de un ser inmenso.

## 29

729 (32-12).

**Autor musical:** [Sebastián] Durón (1660-1716).**Escritura:** siglo XVII.

*Volcanes de Amor*  
*Villancico al SSmo. Sacramto. Corpus. A 4. Durón*

## [Estríbillo]

---

Volcanes de amor,  
que me abraso,  
que me quemo,  
agua, que me abraso.  
Ay, socorro, clemencia.  
Ay, que me ahogo.  
Fuego,  
que llegan la llamas al cielo.  
Agua.  
Ay, Dios, qué crueldad.  
Ay Dios, qué rigor.  
Jesús, qué rigor.  
Piedad, favor.  
Que el incendio arde  
y mi voz se apaga.

## Coplas

---

1.<sup>a</sup> Amoroso, dulce dueño.  
Nieve escondida entre llamas  
Amor, simulacro al aire.  
Sol que enciendes y no abrasas.

[Todos]

Suspende el arpón,  
mitiga la llamas  
que para tanto fuego  
no hay en mis ojos agua.

2.<sup>a</sup> Misterio soy, bello asombro,  
frase divina y humana.  
Causa hermosa sin principio.  
Principio hermoso sin causa.

Suspende...

3.<sup>a</sup> Breve cifra de lo inmenso.  
Deidad inmensa abreviada.  
Imposible hecho posible  
que en tu forma te disfrazas.

Suspende...

4.<sup>a</sup> Sacro objeto de la vida  
Blanco de mis esperanzas.  
Palabra que fue concepto.  
Concepto que fue palabra.  
Suspende...

## 30

730 (32-9).

**Autor musical: M.º [Sebastián] Durón (1660-1716).****Escritura: siglo XVII.**

*Vco. A 4, del SSmo.  
Al arma, al arma, sentidos.  
M.º Durón*

[Estribillo]

---

Vuele el deseo  
y, dulce clarín,  
cante sonoro  
por todo el confín.  
Ta, ta, ra, ra... <sup>22</sup>.

Coplas

---

- |  |  |
|--|--|
| <p>1.<sup>a</sup> Al arma, al arma, sentidos<br/>al arma, porque son ciertos<br/>los rayos de que se viste<br/>el divino amor supremo.</p> | <p>3.<sup>a</sup> Al arma, al arma, que fleça <sup>23</sup><br/>el divino arpón severo,<br/>para castigar ingratos<br/>y para premiar afectos.</p> |
| <p>2.<sup>a</sup> Al arma, al arma, potencias,<br/>al arma contra el afecto,<br/>que es çentinela el amor<br/>y vibra rayos de fuego.</p>  | <p>4.<sup>a</sup> Al arma, al arma, que sale<br/>embozado y encubierto<br/>porque vean los mortales<br/>de su fineza el empe.</p>                  |

---

22. Las cuatro voces imitan durante largo espacio al clarín.

23. ¿Flecha, utilizado como verbo?

## 31

**731 (32-18).**

**Autor musical:** [Sebastián] Durón (1660-1716).

**Escritura:** siglo XVII.

*Villançico al SSmo.  
Ya los pajaros. A 9. Durón*<sup>24</sup>

[Estribillo]

Ya los pájaros mirando  
los rayos del pan de graçia  
sacuden las plumas  
y baten las alas.

Y en sonoros gorgeos  
quiebro y pausas  
son de sus luces clarines  
y de plumas violines  
que rompen el alborada.

Trinan y cantan  
siendo a la luz divina  
trompas y cajas  
con que en dulces estruendos  
le hacen la salva  
tocando contra la sombras  
sus picos. Al arma, al arma.

Coplas

- 1.<sup>a</sup> Sonoros los gilguerillos,  
clarines de pluma alaban.  
Todo es culto de las luces  
que amor, disfrazado, guarda.  
Trinan y cantan/ siendo a la luz divina...
- 2.<sup>a</sup> Inquieto los ruiñeños  
salpican a todas las ramas  
de tanto sonoro brinco  
tanta cítara con alma.  
Con que en dulçes estruendos  
le hacen la salva.
- 3.<sup>a</sup> Saludan la dulce fuente  
que en sus raudales desata  
perlas que cuajó, divina,  
en risas la mejor alva  
tocando contra las sombras  
sus picos. Al arma.

24. Debajo, con otra letra pone «Buendía».

## 32

733 (33-8).

**Autor musical: Francisco Escalada. ¿Diego de Torrijos?**<sup>25</sup>.**Escritura: siglo XVII.***Al SSmo. Sto. Al Galeón de la fe. A 8. Mro. Escalada*[Estríbillo]

Al galeón de la fe, mortales,  
 al galeón de la fe embarcarse.  
 Venid, corred, llegad.  
 Que ya hace la pieça de ¿E?lecu  
 señal de augmentarse<sup>26</sup>.  
 Al galeón, mortales,  
 que a regiones celestes  
 vuelve triunfante.  
 Gallardetes, banderas,  
 pavesas de rojo esmalte  
 y purpúreos matices  
 tremolan al aire,  
 que en marejas tranquilas  
 las olas ya mueve,  
 ya calma, ya riça, ya vate.

Coplas

- 1.<sup>a</sup> Al galeón de la fe venid,  
 venid, embarcad, mortales,  
 pues en la tormenta ofrece  
 tranquilas seguridades.
- 2.<sup>a</sup> Del piélago de la culpa  
 en que todos naufragantes  
 zozobraron en la tabla  
 con que pudieron salvarse.
- 3.<sup>a</sup> Opúsose valeroso  
 a los ímpetus del aire  
 entre escollos en el golfo  
 halló puerto en sus piedades.
- 4.<sup>a</sup> Discurre del mar de gracia  
 las costas porque se guarden  
 los corsarios enemigos  
 huyendo el cuerpo al combate.
- 5.<sup>a</sup> Llegad sin miedo, pues ya iris  
 de paz favorable,  
 en las velas de cristal  
 se muestran serenidades.
- 6.<sup>a</sup> El agua es la que la mueve  
 y el fuego su curso aplaude;  
 más ¿cuando le han movido  
 del agua y fuego raudales?

25. En la portada, en la parte de Acompañamiento continuo y en la parte del tiple del primer coro se recoge el nombre de Escalada. En las partes de Tiple 1.º, Tiple 2.º, Alto y Tenor del primer coro, y en el Acompañamiento, en la parte de las coplas, se recoge el nombre de Diego de Torrijos. Lo que ha sucedido es que Diego de Torrijos ha compuesto música a cuatro voces para las coplas a fin de sustituir la música que Escalada había hecho para que las cantara el Alto del primer coro a solo. Torrijos sólo pone las cuatro primeras.

26. La parte del Tiple del primer coro dice «sentarse» con letra posterior, y corrigiendo a «augmentarse».

## 33

**906 (45-2).**

**Autor musical: Cristóbal Galán (1630-1684).**

**Escritura: siglo XVII.**

*Al Sstiss<sup>o</sup> Sacramto. A 4. Alegres los cielos. Mro. Galán<sup>27</sup>*

[Estribilo]

Alegres los çielos  
y festivo el Ángel,  
norabuena canten  
el sol y la luna,  
los astros radiantes,  
la tierra y el agua,  
las flores fragantes,  
el fuego y el aire,  
los hombres, los brutos,  
los peces, las aves.

Y a este amante firme  
sus graçias aclamen  
y repitan todos  
estas voçes suaves.

Alegres los çielos...

Coplas

- 1.<sup>a</sup> Aquí de lo agradeçido  
venga todo buen donaire  
a ver donaires y gustos  
de aqueste divino amante.
- 2.<sup>a</sup> Aquí del cielo y la tierra  
desde el más supremo Ángel  
hasta el hombre más humilde  
a ver sus divinidades.
- 3.<sup>a</sup> Aquí de las florecillas  
de los brutos y las aves  
que a todos los comunica  
sus favores çelestiales.
- 4.<sup>a</sup> Aquí, que su amor ostenta  
cuan generoso reparte  
con su gran providencia  
de su graçia los raudales.
- 5.<sup>a</sup> Todas sus graçias publiquen,  
todos sus glorias aclamen,  
pues es todo para todos,  
todo que a todo Dios sabe.
- 6.<sup>a</sup> Todos conformes se alegren,  
todos goçosos le alaben,  
que así se da parabienes  
quien se muestra más constante<sup>28</sup>.

27. Mismo copista que el anterior.

28. El manuscrito dice cantante.



## 34

954 (50-2).

**Autor musical: Jacinto García**<sup>29</sup>.**Escritura: siglo XVII.***Corpus. El galán más amante. A 9. Jaçinto Garçia*

## [Estribillo]

---

El galán más amante y valiente  
de los siglos dorados,  
bello portento,  
cariñoso, festivo,

galante, enamora, festeja  
con traje nuevo  
por su buen cuerpo.

## Coplas

---

1.<sup>a</sup> Cuenta con la nueva gala,  
cuenta con el garbo nuevo  
del que por mostrar su garbo  
hoy quiere salir en cuerpo.

7.<sup>a</sup> No sé por qué se recata  
ni por qué tiene recelos,  
pues por ser público amante  
le señalan con el dedo.

2.<sup>a</sup> Junto con el ser vicario  
es león en los encuentros,  
pero para enamorar  
tiene mucho de cordero.

8.<sup>a</sup> Su amor no es amor de ruido  
porque a un amigo que diestro  
quiso defender su causa  
él le embotó los aceros.

3.<sup>a</sup> De blanco sale vestido  
señal de su amor honesto  
que hay para las ocasiones  
gala que habla de misterio.

9.<sup>a</sup> Sin duda que su fineza  
quiere pasarla en silencio  
pues de ver sacar la espada  
hiço tantos sacramentos.

4.<sup>a</sup> Verdad es que está empeñado  
por desdichas de los tiempos  
pero ya sabe venderse  
por salir bien del empeño.

10.<sup>a</sup> Fueron tan claras y tantas  
sus fineças, que excedieron  
todo número y las calló  
porque no vienen a cuento.

5.<sup>a</sup> No le está muy mal la cuenta  
aunque huela a menosprecio  
porque, en fin, hay mucho bien  
donde ruedan los dineros.

11.<sup>a</sup> El ardor afectuoso  
en él se vio tan intenso  
çierto día, que ya muchos  
le contaban con los muertos.

6.<sup>a</sup> Con tantas prendas de amante  
es recatado en extremo  
porque yo juzgo que a pocos  
ha descubierto su pecho.

12.<sup>a</sup> Dexe ya de recatarse,  
pues saben quién es dueño  
porque un día para hablarle  
subió a un árbol desde un huerto.

---

29. La portada, y en ningún otro lugar, dice «Jaçinto Garçia», con letra muy distinta.

## 35

## 954 (50-2).

**Autor musical: García**<sup>30</sup>.**Escritura: siglo XVII.**

## [Estríbillo]

Esta mesa que al alma,  
Dios, ponéis,  
yo no sé con qué afectos  
anima a la fe.

Ya ignora, ya sabe,  
ya duda, ya cree,  
ya juzga, ya acierta,

ya ciega, ya ve.  
No es sino merced,  
y peligro es.  
Parece rigor,  
fineza parece.  
Mas, ay de aquel  
que el bien le hace mal  
si usa mal del bien.

*Endechas en agudos*

1.<sup>a</sup> El manjar que hoy repartes  
dadivoso y fiel  
es maná que me sabe  
cuanto hay que saber.  
Ay de aquel que no hace  
que no hace su agosto  
con tan fértil miel.

2.<sup>a</sup> El cordero apacible  
cuya blanca piel  
de claveles matiza  
fino roscier.  
Ay de aquel  
que ingrato malogra  
tanta candidez.

3.<sup>a</sup> Felicísima nave  
del mar al desdén  
en que salva al hombre  
piloto la fe.  
Ay de aquel  
que en el puerto seguro  
se quiso perder.

4.<sup>a</sup> Prisión de los sentidos  
a donde da ley  
imperiosa el alma  
cautiva también.  
Ay de aquel  
que por no ser esclavo  
dexa de ser rey.

5.<sup>a</sup> Sacra esfera de fuego  
cuyo noble arder  
cuanto alienta  
abrsa en solidez.  
Ay de aquel  
que huyendo los rayos  
enoja al laurel.

6.<sup>a</sup> De águila generosa  
sigo la altivez.  
No corras la cortina  
que me abrasaré.  
Ay de aquel  
que no ciega a las luces  
con que pudo ver.

30. S. R. pone García (inciertos). Las particelas ponen DMAG, que en el caso del Tenor es «Del M.º Antto G», lo que tal vez quiera decir: «Del Maestro Antonio García».

## 36

1043 (55-6).

**Autor musical: Juan Hidalgo (1612-16-1685).****Escritura: siglo XVII.**

*JHS, Al SSmo. Sacramento del Altar. Duo sonoro:  
Dulce ruiseñor. Del M.º Joan Hidalgo*

---

 Estribillo

Dulce ruiseñor,  
volad y veréis  
al mejor esplendor  
coronado de los rayos  
de su desdén.

---

 Coplas

1.<sup>a</sup> Despierta, ruiseñor, al alva,  
aquel dulce ruiseñor,  
todo armonía su pluma  
y todo vuelo su voz.

2.<sup>a</sup> Espera como quien teme  
la luz viviente de un sol  
que primero que en el cielo  
en su pecho amaneció.

3.<sup>a</sup> Lloro y canto deseando  
y de una en otra flor  
canta llorando a escondidas  
de su triste corazón.

4.<sup>a</sup> Quien llora también sus penas  
llora con menos razón,  
que de escucharse el alago  
quita la fuersa (sic) al dolor.

## 37

**1044 (55-7).**

**Autor musical: Juan Hidalgo (1612-16-1685).**

**Escritura: siglo XVII.**

*Villanzico al SSmo. Sto. A 7. Maravillas vi. Juan Hidalgo*

[Estribillo]

---

Maravillas vi  
 en los breves átomos  
 de un bello jazmín.  
 Ostenta sus términos  
 aficiones ínclitas,  
 a este suelo trágico  
 suavemente cándidas.  
 Y el fácil ardiz  
 mirándole atónito.

Coplas

---

- |   |  |
|---|--|
| 1. <sup>a</sup> Un espinoso páramo<br>siendo al vergel del céfiro<br>se transforma en abril.    | 4. <sup>a</sup> Llovió la nieve néctares,<br>piadosa influye y mística<br>purezas de jazmín. |
| 2. <sup>a</sup> Por una nube délfica<br>al orbe envía pródigo<br>las gracias mil a mil.         | 5. <sup>a</sup> Esparce llamas trémulas<br>respira el pecho tímido<br>incendios de carmín.   |
| 3. <sup>a</sup> Arroja luces cándidas<br>que si el registro lúgubre<br>me ofrezco en lo que vi. | 6. <sup>a</sup> Fecunda quede y ínclita<br>fue de malezas fúnebre<br>depósito infeliz.       |

## 38

**1157 (65-7).****Autor musical: Pedro Martínez Vélez.****Escritura: siglo XVII.**

Una mesa ha puesto amor  
que es maravilla y espanto,  
que el vino es todo del santo  
y el pan es todo de flor.

Hay regalo y hay saçón,  
gusto, contento, alegría,  
vida, gloria y a porfía.  
Dos mil fineças verán.  
Ay, Jesús, qué de cosas  
en un bocado de pan.

## Coplas

1.<sup>a</sup> No es más que solo un bocado  
pero aunque en la cantidad  
la vista juzgue lo menos  
no le queda que ver más.

Él es un bocado solo  
pero de tal calidad  
que un apóstol reventó  
por comerle una vez mal.

2.<sup>a</sup> El sol disfraçado en nieve  
porque advierta que se da,  
si fuego que se ençienda,  
nieve en que poderse dar.

Este sol nunca se pone  
pero es tal su calidad  
que el que con luz no llegare  
a oscuras se quedará.

3.<sup>a</sup> Diçen unos que es palabra,  
otros diçen que es maná;  
unos diçen que es león  
y otos corderos de Juan.

Y entre tantas cosas juntas  
de tan grande variedad  
unos y otros raçón tienen  
y todos diçen verdad.

## 39

1220 (68-7).

**Autor musical:** [Bernardo] Murillo.**Escritura:** siglo XVII.*Corpus. Atención a la fiesta. A 4. Murillo*

Atención a la fiesta, señores,  
que baxa del çielo con música  
un dios.  
Atención a los varios motetes  
de fiesta y alegría  
por re mi fa sol.

miren y paren.  
Oigan, señores,  
al son de los pasacalles  
la música más acorde  
en dulces consonancias,  
altas voces.

## 40

1252 (78-6).

**Autor musical:** Juan Paredes.**Escritura:** siglo XVII.*Al SSmo. Villco. A 8. Arded Seraphines. Mro. Paredes*

Arded, Serafines,  
del sol en la hoguera,  
pues sois mariposas  
de su llama eterna.  
Ay, que se abrasan.

Ay, cómo vuelan  
tegiendo sus plumas  
amantes, ligeras  
zelages nevados  
de ardientes finezas.

## Coplas

- 
- |  |  |
|--|--|
| <p>1.<sup>a</sup> Recata amor su hermosura pura<br/>en la nieve que le inflama llama<br/>siendo el ardor que le mueve nieve<br/>el candor que le desvela cela<br/>y cuando el deseo vuela<br/>lince a mirar sus ardores<br/>conoce que en pan de flores<br/>pura llama nieve zela.</p>                   | <p>3.<sup>a</sup> Cuando el deleite me ofusca busca<br/>aunque en engaños me esconda ronda<br/>con el favor que derrama llama<br/>entre el desdén que ciega ruega<br/>y cuando su voz se niega<br/>mi desvío en tal empeño<br/>en vez de mostrarme ceño,<br/>busca, ronda, llama, ruega.</p>           |
| <p>2.<sup>a</sup> La flecha en sí mismo estrena pena<br/>pena que es para el disgusto gusto<br/>porque halle allí preven ida vida<br/>contra el desdén que advierte muerte<br/>y es tan extraña mi suerte<br/>que al llegar a su presencia<br/>fío de la contingencia<br/>pena, gusto, vida, muerte.</p> | <p>4.<sup>a</sup> Trono las almas prevengan vengan<br/>a sus delicias se entreguen lleguen<br/>los que de amantes blasonan coman<br/>pues sus finezas lo aprueban beban<br/>si a los indignos reprueban<br/>al bien dipuesto combida<br/>la mesa está prevenida<br/>vengan, lleguen, coman, beban.</p> |

## 41

1283 (71-1).

**Autor musical:** [Carlos] Patiño (1600-1675).**Escritura**<sup>31</sup>: ¿siglo xvii?

*Al SSmo. Sacamto. A 8. Al sol de más bellas luces.  
Maestro Patiño. 1708. Fr. Fernando*

---

[Estribillo]

Al sol de más bellas luces,  
atentos, fieles, mirad,  
que por su beldad soberana  
en cielo y tierra merece  
la Magestad.  
Andad,  
y en llegándole a ver,  
con disfraces de admirados,  
atentos parad.

---

Coplas

1.<sup>a</sup> Poderoso amante,  
sacra Magestad  
que en breve recatas  
toda tu deidad.

2.<sup>a</sup> Tu valor ostentas,  
diáfano cristal,  
pues te miran nieve  
y abrasando estás.

3.<sup>a</sup> Capitán famoso  
que venciendo estás  
desde esa atalaya  
sólo con mirar.

4.<sup>a</sup> Ya sé que eres rico,  
bizarro y galán  
y que a cierta dama  
vienes a buscar.

5.<sup>a</sup> No uses disfraces  
porque sabe ya  
que por ella mueres  
de accidente igual.

6.<sup>a</sup> Y pues la convidas  
con vida inmortal  
qué más quiere el alma  
que comer y holgar.

---

31. En portada aparece el año de 1708 y el nombre de «Fr. Fernando». La escritura es típica del xvii.

## 42

1286 (72-7).

Autor musical: [Carlos] Patiño (1600-1675).

Escritura: siglo XVII.

*O Admirable Sacramento del M.º Patiño. A dúo*

O admirable sacramento  
de la gloria dulce prenda  
tu nombre sea alabado  
en los cielos y en la tierra.

Y la pura Concepción  
del ave de gracia llena  
sin pecado original  
por siempre alabada sea. Amén.

## 43

1343 (80-6).

Autor musical: Pérez Roldán (†1722).

Escritura: siglo XVII.

*Corpus Christi. del mundo moradores.  
a4. al SSmo. Sto. M.º Roldán*

## Estríbillo

---

Del mundo moradores  
el pregón escuchad,  
que un cherub  
a preceptos del cielo  
publicando va.

Venid a esta mesa  
que aquí os brindarán  
en la dulce ambrosía  
de un plato  
el gusto sin pena,  
el bien sin afán.

## Coplas

- 
- 1.<sup>a</sup> El cielo con un convite  
hoy a los hombres festeja,  
que éste es el pan cotidiano  
de toda fiesta.
- 2.<sup>a</sup> No cansará la comida,  
pues sacan sólo a la mesa  
un bocado que quedó  
de la otra cena.
- 3.<sup>a</sup> Con abundancia se sirve  
y a los hombres se aconseja  
que coman, mas que se ajusten  
a su conciencia.

- 4.<sup>a</sup> No se vende aqeste pan  
y esto es cosa manifiesta  
porque no fuera tan blanco  
a ser de venta.
- 5.<sup>a</sup> Aunque este celestial fruto  
no se compra con moneda  
a quien no se da de gracia  
caro le cuesta.
- 6.<sup>a</sup> La gracia es saber amar  
que sin prevención discreta  
comer hasta reventar  
Judas lo hiziera.



## 44

1345 (79-14).

**Autor musical:** Perez Roldán (†1722).**Escritura:** siglo XVII.*General*<sup>32</sup>. *Serafines descenden del cielo. A 8. Roldan*

Serafines descenden del cielo  
 dando a los aires sus voces acordes.  
 Ay, cómo alegran, ay, cómo brillan,  
 ay, cómo vuelan.

## 45

1413 (80-16).

**Autor musical:** [Mateo Romero] Capitán (†1647).**Escritura:** siglo XVII.**Corpus. Villanzico Al S.mo S.to. A 4.º. Capitán**


---

 Estribillo
 

---

Ay, ojos, suspended.  
 Parad, que entre la nieve  
 se abrasa este pan.

---

 Coplas
 

---

1.<sup>a</sup> Alma, corre presurosa,  
 que en la mesa de un cristal,  
 ay, logrando tu gusto  
 sabores del cielo  
 tienes divino manjar.

2.<sup>a</sup> Envueltas en fuego muestras  
 las dulzuras que te dan.  
 Ay, ardiente esperanza

al bien que deseas  
 contra celos de tu mal.

3.<sup>a</sup> Por ver si enciende tu pecho  
 Dios en esa forma está.  
 Ay, que libra sus glorias  
 cebando tus ansias  
 con fineza y voluntad.

---

32. La denominación de «General» podría querer decir que vale para fiestas muy variadas. No tiene coplas el original, pero una mano posterior ha añadido en el Acompañamiento la parte instrumental para las coplas, para violón y arpa, y el incipit de sólo una copla es «enamorado dueño». Los dos instrumentos actúan a la vez. Este añadido es muy probable que se deba a una mano escurialense, como en el caso del P. Diego de Torrijos en 733 (33-8), visto más arriba.

## 46

1446 (84-4).

**Autor musical: Salazar.**

**Escritura:**

*Heridas de amor. A 3. Al SSmo. Sto. Salazar*

Estribillo

---

Heridas de amor  
no causan dolor.  
Que aunque hieren  
con incendios  
es suave su rigor.

Coplas

---

- |   |   |
|---|---|
| <p>1.<sup>a</sup> Para qué tan disfraçado<br/>me buscas, ardiente Dios,<br/>si el modo para rendirme<br/>es que te conozca yo.</p>        | <p>4.<sup>a</sup> Si eterna vida aseguras<br/>a cuantos hiere tu arpón,<br/>matar y dar mejor vida<br/>más es piedad que rigor.</p>                 |
| <p>2.<sup>a</sup> Cómo quieres que yo muera<br/>del incendio en el ardor<br/>si vida de fénix logra<br/>quien en él su muerte halló.</p>  | <p>5.<sup>a</sup> Ya, pues, me rindo y tú triunfas<br/>tan a gusto de los dos<br/>que en llevar tú la vitoria (sic)<br/>quedo con la gloria yo.</p> |
| <p>3.<sup>a</sup> Mas si el sol hablada el yelo<br/>fue sabia tu prevención<br/>en buscarme tan de fuego<br/>cuando tan de nieve soy.</p> |   |

## 47

1453 (84-11).

**Autor musical: Cristóbal de San Jerónimo (Jerónimo. Profesó en 1605).****Escritura: siglo XVII. Es grafía del P. Juan de Durango<sup>33</sup>.**

*Villanzico. Al Satmo. Sacrato.*  
*A 7. Fr. Cristóbal de San Jerónimo*

---

Estribillo

Al pan de los çielos  
 que el ángel adora  
 y el hombre le goza  
 oigan, que compiten  
 reflexos y aromas.  
 El çielo previene  
 de estrellas y signos  
 brillantes laureles

y en dulce batalla  
 tremolan el aire  
 haciéndole salva, flores,  
 celeste labor de campaña.  
 Coplas a dúo  
 nevadas espigas  
 y luçes floreadas.

---

Coplas

1.<sup>a</sup> El signo de virgen (tiple)  
 el escudo abraza,  
 por timbre purezas  
 y espigas por armas.

La pura azucena (tenor)  
 tomando la blanca  
 el peto descubre  
 que con oro graba.

Y en dulce batalla (los dos)  
 lidian hermosas  
 compiten bizarras

2.<sup>a</sup> El león valeroso  
 el triunfo aclamando,  
 mas un accidente  
 le templó la saña.  
 El tulipán noble  
 llegó a su vanguardia  
 y halló hecho cordero

al que león juzgaba.  
 Y en dulce batalla  
 treguas publican  
 y paçes señala  
 heroicos denuedos  
 y floridas ansias.

3.<sup>a</sup> Entró el sagitario  
 doblando las marchas,  
 el arco florido,  
 las flechas doradas.  
 Del árbol de amor  
 las flores moradas,  
 blanco a sus saetas  
 sus tiros aguarda.  
 Y en dulce batalla  
 vuelan sutiles  
 y bellas se exhalan,  
 fragantes los lirios  
 brillantes las ramas.

---

33. En la parte superior derecha de la portada se lee: «no sea cantado 1643». ¿Debe entenderse «no se ha cantado» o «no sea cantado»?

## 48

1472 (87-5).

**Autor musical: Fr. Lorenzo de Santa María.****Escritura: siglo XVII.**

*Villançico A 10. Al Santissimo Sacramto.  
Surquen el Ayre*

Estribillo

---

Surquen el aire  
gilguerillos alegres,  
canten festivos  
sonoros motetes,  
pues vemos,

---

amante y cautivo,  
el fénix Divino  
que abrasado en amores  
dársenos  
por tríaca pretende.

Coplas

---

1.<sup>a</sup> Arde el fénix en las llamas  
que en sus alas ençienda  
todo amante, todo ardiente,  
única maravilla en la tierra  
éxtasis que en el fuego se prende

---

3.<sup>a</sup> Jazmín puro entre el coral  
ardiendo el fénix parece  
qué diáfano, qué luciente,  
pózima que la muerte en sí encierra  
índice que la vida contiene.

2.<sup>a</sup> No repara en que sus plumas  
el voraz fuego las queme,  
después rayo y antes nieve  
al inçendio se arroja,  
víctima en el ara se ofrece.

4.<sup>a</sup> Luce el sol y arde cual fuego  
en diversos accidentes  
que me abrasa, que me prende.  
Síncope que matando da vida  
Tósigo<sup>34</sup> que en triaca da muerte.

---

34. Veneno para las flechas.

## 49

**1492 (88-1).**

**Autor musical: Santa María** <sup>35</sup>.

**Escritura musical: siglo XVII.**

*A 4 al SSmo.*

¿Qué volcán os abrasa,  
mi Dios, que así te muestras?  
Pero ya me lo dice  
esa cándida oblea.

Cese el afán, mi dueño.  
Vive y sosiega,  
pues mis ofensas  
se humillan, te claman,  
te piden perdón  
que esperan.

Mis yerros,  
sientes mis penas.  
Ay, dulce prenda,  
no suspendan mis culpas  
tu gran clemencia.

---

35. El original no dice más. Samuel Rubio cataloga esta obra como perteneciente a Nicolás de Santa María, que es del siglo XVIII. Sin embargo, esta obra tiene escritura y estilo del siglo XVII.

## 50

**1496 (82-6).**

**Autor musical: Francisco Sanz**<sup>36</sup>.

**Escritura: siglo XVII.**

*Al Santissimo*<sup>37</sup>. A 5

El valentón de los çielos  
rendido está en accidente.  
Oigan: yo diré lo que tiene.  
Miren que tiene más.

Oigan la xacarilla, señores,  
la flor de la valentía.  
Yo diré lo que tiene.  
Miren, que salen los triunfos  
del que es cordero y valiente.

Oigan: yo diré lo que tiene.  
Miren que tiene más.

Vaya, diga, salga, empiece,  
que hoy el bravo del çielo  
tiene accidentes.  
Miren, vengan, oigan  
Yo diré lo que tiene.  
Miren a la xacarilla.  
Vengan a la xácara nueva.

Coplas solas

- 
- |   |   |
|---|---|
| 1. <sup>a</sup> Oigan, que el bravo del çielo<br>disfrazado de valiente<br>por vestirse el velo blanco<br>deja libreas celestes.          | 5. <sup>a</sup> Es quien murió por mis culpas<br>y quiso primeramente,<br>por ser ley, morir en cruz<br>y echarse a cuestras las leyes. |
| 2. <sup>a</sup> Es valentón que entre año<br>tiene a su cargo mil muertes<br>y si no fuera por él<br>no hubiera misas de réquiem.         | 6. <sup>a</sup> Es quien apuró el guarismo<br>un día que a tanta gente<br>medio partía los panes,<br>multiplicaba los peces.            |
| 3. <sup>a</sup> Él es quien convida al hombre<br>y porque a la mesa llegue<br>manda que el manjar divino<br>hagan de los ojos fuentes.    | 7. <sup>a</sup> Es quien sobre su palabra<br>una noche en un banquete<br>dio una cena a doce amigos<br>y sabe Dios de qué suerte.       |
| 4. <sup>a</sup> Es quien rompió del sepulcro<br>la prisión, y por dos jueces<br>Judas se metió en un pleito<br>y murió estando pendiente. | 8. <sup>a</sup> Es el que venció al demonio<br>que contra Adán inocente<br>por tentarle de la hoja<br>sacó del valle la sierpe.         |

36. En el papel del Tiple 1.º Choro pone: «Mtro. Sanz». En las otras: «Francisco Sanz».

37. En el acompañamiento general pone: «Jácara al SSmo. a 5», y el Bajo del 2.º Choro pone: «xacara». Además, esta voz, en lugar de poner Bajo, como es lo habitual, pone: «Vajon».

## 51

**1964 (135-14).****Autor musical: Diego de Torrijos (1653-1691).****Escritura: siglo XVII.***Corpus. A las bodas regias. Villanco. A 5. Fr. Diego de Torrijos [firma]*

## Estribillo

---

A las bodas regias venid, llegad, porque hoy dos amantes con alternadas finezas enlazan las voluntades. Llegad, porque hoy dos amantes al banquete y boda que está todo y toda	de bienes colmada. Llegad, que hay entrada para todos los que hoy a sus reales asientos trajeran vestidos nupciales. Llegad, pues, apriesa, que la sabiduría pone la mesa.
---	---

## Coplas solas

- 
- |   |   |
|---|---|
| 1. <sup>a</sup> Hoy con la Reina del austro<br>el alma bodas celebra,<br>Emmanuel, príncipe oculto<br>por toda una vida eterna.     | a donde todo pobre entre<br>si por pobre se confiesa.   |
| 2. <sup>a</sup> De encarnado en blanco el novio<br>ha sacado la librea<br>y a ella el sol de sus rayos<br>color trigueño le presta. | 5. <sup>a</sup> Hay cordero sazonado<br>y tal que por su inocencia<br>al pecho pro Agnus Dei<br>la propia esposa lo lleva.        |
| 3. <sup>a</sup> Convidados y sirvientes<br>con nupcial vestido entran<br>que el vestido del criado<br>quien es el señor vocea.      | 6. <sup>a</sup> Para consuelo del pobre<br>hay un vino como un néctar,<br>mas para el rico avariento<br>no hay una gota siquiera. |
| 4. <sup>a</sup> Para celebrar la boda<br>dispone una grande cena  | 7. <sup>a</sup> Hay un pan como unas flores<br>con tanta magnificencia<br>que se hace más durable<br>cuando se alza en la mesa.   |

## 52

1967 (135-7).

**Autor musical: Diego de Torrijos (1653-1691).**

**Escritura: siglo XVII [firma de Torrijos en la portada].**

*Corpus. Al Puerto. Al Puerto. Villanco. A 6<sup>38</sup>. Fr. Diego de Torrijos [firma]*

---

Estribillo

Al puerto, al puerto, tratantes,  
al puerto seguro de nuestras fatigas  
que por el mar del amor  
con velas blancas camina  
una alegre nave  
que sulca (sic) festiva  
albores de gracia.  
Al puerto, tratantes. Al puerto.  
Mas, ay Dios, qué dicha

que viene a servirnos  
el pan de la vida  
al puerto de Hostia  
del puerto sagrado  
de Santa María.  
Tratantes, al puerto.  
Llegad al empleo  
y corra la voz  
deste pan de los cielos.

---

Coplas solas y a dúo

1.<sup>a</sup> Mercaderes, a emplear  
sin recambio ni dinero  
en un pan como unas hostias  
de un mercader de los cielos.

3.<sup>a</sup> Llegad, si queréis vivir,  
que con magnánimo aliento  
convida a este pan con vida  
el que es de la vida dueño.

Dúo: Llegad, pues el propio  
para aqueste empleo  
en buena moneda  
da cinco talentos.

Dúo: Este es pan, amigos,  
de tan raro efecto  
que quien más le come  
se empalaga menos.

2.<sup>a</sup> Llegad, por Dios, que es de valde  
aunque un mísero avariento  
se atrevió a ponerle tasa  
a un pan que no tiene peçio.

4.<sup>a</sup> Si arrepentimientos halla  
quien compra gustos del suelo  
en este pan nace el gusto  
del propio arrepentimiento.

Dúo: Pues no hay que imitarlo  
porque, si logrero<sup>39</sup>  
se mató al tomarlo,  
reventó al venderlo.

Dúo: Y el mercader trata,  
demás de todo esto  
a pan y manteles  
al grande y pequeño.

---

38. Los dos coros están formados de la siguiente manera: 1.<sup>er</sup> coro: Alto, Tenor. 2.<sup>o</sup> coro: Tiple, Alto, Tenor, Bajo instrumental.

39. Persona que da dinero a logro, es decir, a usura.



## 53

**1979 (135-16).****Autor musical: Diego de Torrijos (1653-1691).****Escritura: siglo XVII. [firma de Torrijos].***Corpus. Vaya de fiesta. Villaco. A 8. Fr. Diego de Torrijos*Estribillo

Vaya de fiesta, vaya de goço,  
 vaya de gusto, alegría y aplauso.  
 Mas, ay, qué feliz,  
 mas, ay, qué biçarro,  
 como Adonis en flor convertido  
 hoy sale Dios  
 ostentándose humano.

Ay, qué feliz,  
 mas, ay, qué biçarro,  
 es el día que amante a lo fin  
 Cristo ha querido  
 salir disfraçado.  
 Ay qué feliz,  
 mas, ay, qué biçarro.

Coplas a 4

- 1.<sup>a</sup> Enfermó Cristo de amor  
 y aunque fue en vida muy sano  
 le apretó tanto el achaque  
 que estuvo sacramentado.
- 2.<sup>a</sup> De unos çiertos accidentes  
 le hallaron tan apretado  
 que entendieron se moría  
 según se quedó de blanco.
- 3.<sup>a</sup> Hecho un armiño de amor  
 este amante soberano  
 que a cualquiera que le amase  
 se da a comer a bocados.

## 54

2139 (95-8).

Autor musical: [¿Urbán de?] Vargas [¿†1656?].

Escritura: siglo XVII.

*Villancico A 4.º al SSmo. O qué buen Pastor! Del Mro. Bargas*

## [Estríbillo]

Oh, qué buen pastor,  
se muere de amor  
que para que gocen  
del pasto mejor  
al rigor se entrega  
del aire y del sol.

del lobo traidor  
a morir por ellas  
se sacrificó.

Oh, qué buen pastor  
se muere da mor.

Oh, qué buen pastor,  
que para librarlas

## Coplas [a4]

1.<sup>a</sup> Aquel amoroso  
pastor que cifró  
en cayado humilde  
el cetro mayor.

Que [qué] mucho que al verle  
le diga mi voz:  
qué buen pastor.

2.<sup>a</sup> Aquel que la onda  
sangrienta vibró  
y en cinco rubies  
se vió vencedor.

Que mucho....

3.<sup>a</sup> Aquel que a la aurora  
galán madrugó  
y nos dio en María  
el más puro albor.

Que mucho...

4.<sup>a</sup> Aquel que el nevado  
pelico vistió  
siendo el vellocino  
que vio Gedeón.

Que mucho....

5.<sup>a</sup> Aquel que a las dulces  
aguas nos guió  
y hacer supo fuente  
de su corazón

Que mucho...

6.<sup>a</sup> Y, en fin, el que al hombre  
la oveja fio  
y por más que perdida  
la da más favor.

Que mucho....

## 55

2147 (151-5).

**Autor musical: Matías López Veana.****Escritura: siglo XVII.***Villancico A 4. Al Sanctissimo Sacramto. Ha del mar. Veana*

## Estribillo

Ah del mar de mi llanto  
 donde, solo, escollo  
 mi naufragio.  
 Alerta, cuidado,  
 que en velas de un gemido  
 soy vagel  
 de mi mismo

desengaño.  
 Alerta, cuidado,  
 que en velas de un gemido  
 y al aire de un suspiro  
 soy vagel  
 de mi mismo  
 desengaño.

## Coplas. Solo y a 4.

1.<sup>a</sup> A vela y remo de penas  
 con el lastre de mi llanto  
 la nave del mercader  
 al puerto se va acercando.

A cuatro:  
 Que aquel sol es el puerto  
 donde arribamos.

2.<sup>a</sup> Zozobrando entre lamentos  
 y en lágrimas naufragando,  
 victoriosa de las olas  
 la nave ha desembarcado.

Que aquel sol es el puerto  
 donde arribamos

3.<sup>a</sup> Cargada llega de trigo  
 del virginal casto campo,  
 caro a muchos que lo comen  
 aunque se vendió varato.

Que aquel sol es el puerto  
 donde arribamos.

4.<sup>a</sup> De Sancta María el puerto  
 al puerto de Hostia ha llegado  
 repartiendo pan a todos  
 que los cielos amasaron.

Que aquel sol es el puerto  
 dode arribamos.

## 56

**2156 (151-11).**

**Autor musical: Mro. Veana** <sup>40</sup>.

**Escritura: siglo XVII.**

*Al SSmo. Sacramento. A 8. Que primor. Mro. Veana. A.º 1700*

---

Estribillo

Qué primor.  
Del pan del amor,  
saber y sabor,  
si apenas alcanza,  
lo entiende mejor.  
Tengan, oigan,  
lleguen, miren,  
que sin ojos se ve.  
O, qué bien.  
El amor sin desdén.  
O, qué bien.  
La cifra, quien ama,  
la entiende más bien.

---

Coplas

- 1.<sup>a</sup> En la campaña de luces  
un enigma ofrece amor,  
tan divino que en su esencia  
se incluye el poder de un Dios.
- 2.<sup>a</sup> De Ruth el más bello trigo  
que el cielo en Belén cogió  
es el maná que nos muestra  
el pan de proposición.
- 3.<sup>a</sup> Todo inmenso y soberano,  
todo incendio, todo ardor,  
todo apacible y suave  
se da al digno corazón.
- 4.<sup>a</sup> El [¿él?] inmerito aunque lleva  
lo mismo que aquel halló  
en la dulzura el castigo  
el pan de proposición.
- 5.<sup>a</sup> Como aquí el poder inmenso  
las maravillas obró  
quien más declara este enigma  
lo explica que es compasión.

---

40. En el ángulo inferior derecho pone: «fr. Fernando».

**BIBLIOGRAFÍA**

- HERNÁNDEZ, Luis, *Música y culto divino en el Real Monasterio de El Escorial (1563-1837)*, Ediciones Escorialenses, Real Monasterio de El Escorial, sin fecha, vols. I y II.
- RUBIO SAMUEL, *Catálogo del Archivo de Música del Monasterio de San Lorenzo el Real de El Escorial*, Excma. Diputación Provincial de Cuenca, Cuenca 1976.
- SIERRA PÉREZ, José, «La música de escena y tonos humanos en el Monasterio de El Escorial», en *La Música en el Monasterio del Escorial*. Actas del Simposium, San Lorenzo del Escorial 1/4-IX-1992, pp. 267-319.
- «Lectura musicológica del cuadro de la “La sagrada forma” (1685-1690) de Claudio Coello», en *Literatura e imagen en El Escorial*, Actas del Simposium, San Lorenzo del Escorial 1/4-IX-1996, pp. 147-224.
  - «Iconografía musical en el Monasterio de San Lorenzo del Escorial (siglo XVI. Los frescos de la basílica)», en *El Monasterio del Escorial y la Pintura*, Actas del Simposium 1/5-IX-2001, pp. 285-348.
  - ANTONIO SOLER, P. (1729-1783), IV-1, «Música escénica», en *Colección de Maestros de Capilla del Monasterio de San Lorenzo el Real del Escorial*, Ediciones Escorialenses (EDES), 2000.
  - ANTONIO SOLER, P. (1729-1783), IV-2, *Música escénica*, Pedro Calderón de la Barca, *ibíd.*

**APÉNDICE****TEXTOS CASTELLANOS<sup>41</sup> DEL ARCHIVO****I. NAVIDAD**1. *VILLANCICOS*:a) **Villancicos de Calenda:**

LP 14, 1, 2, 3, LP 20, 11/ 28 (4-1), 154 (154-23), 157 (154-25), 189 (153-13), 259 (162-3), 260 (156-1), 261 (167-10), 406 (170-2), 407 (13-1), 501 (132-8), 585 (22-9), 833 (34-11), 835 (35-1), 838 (35-4), 846 (35-12), 847 (36-1), 873 (38-2), 875 (38-4), 876 (38-5), 901 (46-7), 1152 (63-2), 1722 (101-1), 1724 (122-4), 1749 (105-2), 1757 (121-7), 1772 (123-6), 1775 (122-3), 1777 (125-3), 1788

---

41. Para los textos no castellanos ver CC7, que recoge «Himnos del Corpus a 4»: Pange lingua, Tantum ergo, Sacris solemniis, Panis angelicus, Verbum supernum, O salutaris Hostia, y los castellanos O inefable sacramento y O admirable sacramento. En CC14 (167-3), en que se recogen unas «Vísperas del Corpus para el Sitio», en la parte del acompañamiento hay dos O admirable sacramento.

(124-2), 1790 (122-5), 1791 (122-9), 1792 (1261)1793 (119-2), 1794 (121-4), [1794bis], 1798 (117-14, 1799 (177-9), 1808 (110-11), 1971 (137-6), 1983 (139-7), 1984 (139-8), 2068 (147-13), 2070 (147-14), 2074 (147-15), 2135 (145-10)=

**b) Villancicos al Nacimiento:**

LP14, 3b, 4a, 5, 6, 7, 8, 9, 10b, 11, 12; Lp 15, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10a, 10b, 11, LP 20, 12 b, 12 c, LP 22, 2, 3, 15, 27, 28, 35.LP 28, 5, LP 28, 29, 30/ 34 (5-1), 36 (5-2), 54 (6-9), 58 (88-18=tiple de solo al nacimiento de Cristo), 153 (155-8), 155 (155-19), 156 (154-11), 158 (153-12), 159 (154-10), 160 (154-18), 161 (154-12), 163 (154-29), 166 (154-1), 167 (153-14), 168 (154-3)169 (155-12), 170 (155-6), 181 (153-17), 182 (154-28), 183 (153-15), 184 (154-5), 185 (154-16), 186 (168-2, n.º 4), 187 (155-9), 188 (154-22), 190 (155-2), 191 (157-2), 192 (155-16), 193 (154-15), 194 (165-3), 195 (155-18), 196 (155-11), 197 (155-21), 198 (157-24), 199 (168-2, n.º 2), 201 (156-2), ¿202 (154-20)?, 203 (154-14), 204 (154-27), 205 (155-15), 206 (154-4), 207 (155-7), 208 (155-5), 209 (154-8), 258 (153-16), 392 (981-9 Y LP14, N.º 11), 393 (91-8), 394 (91-10), 395 (13-2), 396 (14-6), 397 (170-4), 398 (14-7), 399 (14-8), 400 (14-9), 401 (13-3), 402 (13-4), 403 (13-5), 404 (13-6), 405 (14-1), 408 (13-7), 409 (14-2), 410 (14-3), 411 (14-4), 412 (14-5), 427 (16-50), 428 (¿16-7?), 465 (18-3), 466 (18-4), 468 (18-6), 469 (18-7), 499 (132-7), 506 (132-4), 513 (132-5), 540 (173-11), 543 (19-6), 553 (20-4), 586 (22-10), 600 (24-3), 623 (173-18), 685 (29-13), 686 (29-15), 723 (32-14), 726 (32-13), 727 (32-17), 728 (33-4), 832 (34-4), 834 (34-12), 836 (35-2), 837 (35-3), 839 (35-5), 840 (35-6), 841 (35-7), 842 (35-8), 843 (35-9), 844 (35-10), 845 (35-11), 848 (36-2), 849 (36-3), 850 (36-4), 851 (36-5), 852 (36-6), 853 (36-7), 854 (36-8), 855 (36-9), 856 (36-10), 857 (36-11), 858 (36-12), 859 (36-13), 860 (36-14), 861 (37-1), 862 (37-2), 863 (37-3), 865 (37-6), 866 (37-7), 867 (37-8), 868 (37-9), 869 (37-11), 870 (37-12), 871 (37-13), 874 (38-3), 877 (38-6), 878 (37-7), 879 (38-8), 880 (38-9), 881 (38-10), 882 (38-11), 883 (38-12), 884 (39-2), 885 (39-1), 886 (39-3), 887 (39-4), 88 (39-5), 889 (39-6), 1045 (55-7b), 1072 (152-2), 1073 (56-9), 1074 (56-15), 1076 (56-11), 1077 (56-12), 1078 (56-16), 1079 (56-17), 1115 (57-4), 1116 (57-5), 1117 (57-6), 1118 (57-7), 1119 (60-1), 1120 (60-2), 1121 (59-14), 1153 (63-3), 1319 (73-2), 1320 (75-8), 1321 (72-13), 1322 (75-1), 1324 (75-4), 1325 (74-11), 1326 (73-4), 1327 (74-10), 1329 (73-3), 1330 (75-7), 1331 (73-1), 1343 (80-6), 1375 y 1377 (88-20), 1378 (77-8), 1391 (79-9), 1437 (83-9), 1438 (83-11), 1441 (83-12), 1448 (91-1), 1449 (84-8), 1451 (84-9), 1452 (84-10), 1465 (84-16), 1491 (92-7), 1718 (1193), 1719 (114-13), 1720 (118-14), 1721 (122-11), 1723 (120-9), 1725 (126-15), 1726 (114-11/124-4), 1727 (*ibíd*), 1728 (119-1), 1729 (114-8), 1730 (126-12), 1731 (125-8), 1732 (120-2), 1933 (127-2), 1734 (121-10), 1735 (126-16), 1736 (120-16), 1737 (127-4), 1738 (121-13), 1739 (125-1), 1749 (127-7), 1741 (119-12), 1742 (118-9), 1743 (118-12), 1744 (118-11), 1745 (118-15), 1746 (118-1), 1747 (121-6/LP14, N.º 3a), 1748 (125-13), 1750 (126-3), 1751 (120-14), 1752 (125-4), 1753 (126-13), 1754 (120-10), 1755 (121-12), 1756

(120-12), 1758 (177-4 / LP20, n.º 8), 1759 (114-2), 1760 (120-13), 1761 (120-15 / LP 20, n.º 7), 1762 (120-4), 1763 (119-13), 1764 (122-6), 1765 (121-1), 1766 (122-15), 1767 (127-1), 1768 (125-7), 1769 (124-3), 1770 (118-16), 1771 (118-13), 1773 (126-2), 1774 (122-16), 1776 (118-2), 1778 (126-8), 1779 (120-6), 1780 (127-5), 1781 (127-8), 1782 (122-7), 1783 (125-12), 1784 (126-5), 1785 (120-7), 1786 (125-11), 1787 (126-9), 1789 (126-4), 1795 (114-9), 1796 (114-12 / LP 14, n.º 10b), 1797 (126-11), 1800 (126-6), 1801 (127-3), 1802 (126-7), 1803 (126-10), 1804 (122-10), 1805 (124-1/118-10), 1806 (Ibíd.), 1807 (114-10), 1809 (125-5), 1810 (125-6), 1811 (121-11), 1812 (121-9), 1813 (119-4), 1814 (120-3), 1814 (121-2), 1816 (120-8), 1817 (120-1), 1818 (125-10), 1819 (127-6), 1820 (121-5), 1821 (122-14), 1822 (177-1), 1823 (120-5), 1824 (12-3), 1825 (122-8), 1826 (120-11), 1827 (126-14), 1828 (125-14), 1829 (125-9), 1900 (82-7 / LP22, n.º 35), 1968 (138-8), 1969 (139-3), 1970 (139-1), 1976 (139-2), 1978 ([137-5]), 1981 (139-5), 1982 (139-6), 2043 (147-3), 2044 (1465-1), 2045 (148-8), 2047 (147-6), 2048 (142-13), 2049 (147-11), 2050 (146-3), 2051 (148-8), 2052 (147-100), 2053 (147-8), 2054 (147-5), 2055 (143-1), 2056 (148-7), 2057 (147-17), 2958 (147-12), 2059 (146-9), 2061 (142-14), 2062 (147-1), 2064 (144-1), 2065 (146-8), 2066 (143-13), 2067 (144-9), 2069 (143-2), 2071 (147-2), 2073 (144-3), 2075 (148-2), 2076 (146-4), 2079 (146-7), 2076 (146-4), 2079 (146-7), 2080 (142-12), 2081 (147-9), 2082 (147-16), 2085 (148-11), 2086 (143-3), 2087 (147-7), 2088 (146-5), 2089 (147-4), 2090 (144-15), 2091 (146-6), 2116 (142-1), 2119 (140-7), 2149 (151-1), 2150 (151-2), 2151 (151-7), 2152 (151-82153 (150-13), 2154 (150-14), 2155 (150-16), 2157 (151-4), 2158 (151-3), 2162 (152-1), 2165 (152-2), 2172 (151-14), 2173 (151-13), 2184 (152-12), 2185 (152-11).

**c) Villancicos de Navidad y de Calenda:**

2148 (150-15).

**d) Villancicos de chanza (Navidad):**

29 (4-2), 55 (6-7), 56 (6-8), 181 (157-2).

**e) Villancicos de Jácara (Navidad):**

163 (154-29), 687 (29-12), 745 (33-12), 1450 (173-17), 1496 (82-6).

**f) Villancicos de los Inocentes:**

200 (156-5).

**g) Villancicos de Reyes:**

467 (18-5), 505 (132-14), 724 (32-15), 864 (37-4), 872 (38-1), 1434 (83-10).

## 2. CANTADAS /CANTATAS:

### a) Cantadas al Nacimiento:

1185 (64-5), 1186 (64-9), 1493 (84-5).

### b) Cantadas para Navidad:

1368 (76-8).

### c) Cantadas de Reyes:

1136 (61-1).

## II. EUCARISTÍA

### 1. VILLANCICOS

#### a) Villancicos al Santísimo:

LP 22, 5, 6, ¿7?, LP 23, 29, 30, 31, 32, 33, LP 23, 5, 6, LP 24, 8<sup>41</sup>, 22, 34, LP 28, 19, 21, 22, 24, CC 7, 7 y 8/ 26 (4-7), 31 (4-9), 32 (4-10), 33 (3-9), 37 (4-8), 39 (5-8), 216 (162-2), 217 (166-6), 219 (166-1), 220 (161-4), 221 (162-7), 222 (161-6), 223 (166-8), 225 (166-9), 226 (161-8), 227 (162-8), 228 (161-3), 229 (162-11), 230 (162-9), 231 (162-10), 232 (166-10), 233 (163-11), 234 (161-14), 235 (161-9), 422 (16-1), 423 (16-2), 424 (16-3 Y 16-13), 425 (16-4), 464 (18-2), 498 (132-15), 502 (132-21), 503 (132-18), 504 (132-20), 511 (132-19), 514 (131-4), 552 (20-3), 596 (23-8), 597 (23-9), 598 (23-10), 671 (28-4), 673 (28-18), 674 (28-7), 683 (28-5), 688 (29-14), 720 (32-10), 721 (32-11) ¿722 (33-5bis?, 729 (32-12), 730 (32-9), 731 (32-18), 733 (33-8), 890 (45-14), 894 (45-4), 896 (45-9), 897 (46-3), 899 (46-5), 900 (46-6), 904 (46-10), 906 (45-2), 920 (47-8), 938 (49-4), 954 (50-2), 972 (50-17), 1043 (55-6), 1044 (55-7), 1080 (56-18), 1091 (58-15), 1147 (92-4), 1187 (64-6), 1188 (65-1), 1189 (64-3), 1191 (64-4), 1231 (69-5), 1236 (70-4), ¿1237 (70-6)?, 1243 (70-9), 1252 (78-6), 1283 (71-1), 1286 (72-7), 1323 (75-4), 1328 (75-6), ¿1345 (79-14)?, 1413 (80-16), 1435 (83-4), 1435 (83-4), 1439 (83-7), 1440 (83-5), 1446 (84-4), 1453 (84-11), 1472 (87-5), 1492 (88-1), 1712 (101-4), 1714 (101-5), 1716 (122-17), 1717 (121-14), 2046 (145-7), 2060 (144-7), 2063 (144-5), 2077 (145-8), 2083 (144-4), 2084 (144-6), 2085 (148-11), 2118 (139-15), 2139 (95-8), 2147 (151-5), 2156 (151-11).

---

41. Este número y el 34 son un Inefable sacramento del P. Matías Cardona.



**b) Villancicos al Corpus:**

218 (161-5), 224 (161-2), 676 (28-6), 1220 (68-7), 1436 (83-6), 1964 (135-14), 1965 (135-17), 1967 (135-7), 1979 (135-16).

**2. ARIAS, DÚOS, CANTADAS****a) Arias al Santísimo:**

614 (157-26).

**b) Dúo al Santísimo:**

1715 (122-12).

**c) Cantada al Santísimo:**

1909 (139-4), 2042 (88-13), 213 (158-13), 214 (154-19), 236 (166-5), 1711 (122-13), 1713 (101-6),

**3. RESPONSIÓN****a) Responsión ¿al Santísimo?:**

1157 (65-7).

**4. MOTETES****a) Oh inefable sacramento:**

CC.7, n.º 7, 238 (161-7), 93 y 96 (88-2), 652 (27-1)

**b) Oh admirable sacramento:**

CC7, n.º 8, 237 (161-1), 286 (72-7), 972 (50-17).

**III. A LOS SANTOS****1. VILLANCICOS****a) Villancicos a San Jerónimo:**

LP 28, 11, CC 2, 4, ¿6?/ 35 (5-3), 239 (156-11), 240 (158-21), 241 (161-16), 242 (156-10), 243 (161-15), 471 (18-9), 507 (132-2), 587 (22-11), 682 (28-8), 1071 (16-12), (64-8), 1399 (86-6), 1838 (105-7), 1839 (104-4), 1840 (124-5), 1841 (123-3), 1963 (137-7), 1966 (138-3), 1967 (135-7), 1973 (135-15 / CC 2, n.º 4).

**b) Villancicos a San Lorenzo:**

27 (5-5), 38 (5-4), 244 (155-1), 245 (156-17), 246 (158-23), 247 (158-17), 248 (161-17), 249 (161-18), 259 (156-8), 251 (158-19), 252 (156-7), 253 (156-9), 254 (158-16), 255 (156-6), 256 (156-18), 257 (158-20), 672 (28-12), 675 (28-10), 677 (27-5), 678 (28-1), 679 (28-11), 680 (27-3), 681 (27-4), 725 (32-16=Reposición general, a S. Lorenzo), 1204 (62-12), 1499 (82-8), 1830 (123-4), 1831 (123-5), 1832 (105-8), 1833 (123-1), 1834 (106-6), 1835 (106-5), 1836 (122-1), 1837 (123-2), 1907 (133-7), 1972 (138-5), 1974 (135-3), 1975 (137-4), 1977 (138-4), 2072 (146-14), 2078 (144-10), 2117 (140-3), 2120 (140-1), 2121 (141-1), 2120 (140-1), 2121 (141-1).

**c) Villancico a Santa Paula:**

162 (154-13).

**d) Villancico de San Alejandro:**

210 (154-33).

**e) Villancico a San Gabriel:**

211 (159-4).

**f) Villancico a San Cayetano:**

470 (18-8), 500 (132-12).

**g) Villancico a San Justo y San Pastor:**

508 (132-9), 510 (132-11), 512 (132-10).

**IV. A LA VIRGEN:**1. *VILLANCICOS***a) Villancico a la Asunción:**

509 (132-7).

**b) Villancico a la Virgen:**

1219 (68-8),

**c) Villancico a Nuestra Señora:**

555 (20-6), 907 (45-3), 1194 (62-3). LP 20, 13b, /

2. *CANTADA***a) Cantada a Nuestra Señora:**

40 (5-7)

### 3. *RESPONSIÓN*

**a) Responsión:**

212 (167-2),

**b) Responsión general:**

610 (24-12),

## V. A LA RESURRECCIÓN DE CRISTO Y MISACANTANO

**Responsión general:**

30 (5-6).

## VI. PARA MISERERE

**Villancico para Miserere:**

165 (155-3).

## VII. PROFESIÓN

**Villancico a una profesión:**

1901 (131-3).

## VIII. DE COMÚN

**Villancico de Común:**

1442 (83-8).

[De común quiere decir que sirve para muchas fiestas o festejos, ya que en la letra N del texto se puede poner cualquier nombre. Carlos Patiño también tiene un villancico de este tipo: Celebrando a N. 1.284 (72-2)].

